


URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO Komisja Egzaminacyjna

Wzór nr 10L.

PROTOKÓŁ Nr <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>												 Urząd Lotnictwa Cywilnego	
LICENCJA PILOTA LEKKICH STATKÓW POWIETRZNYCH – LAPL(H) EGZAMIN PRAKTYCZNY / KONTROLA UMIEJĘTNOŚCI <i>LIGHT AIRCRAFT PILOT LICENCE – LAPL(A), SKILL TEST / PROFICIENCY CHECK REPORT FORM</i>													
1 DANE KANDYDATA / DETAILS OF APPLICANTS												<i>wypełnić WIELKIMI LITERAMI / complete this form in BLOCK CAPITALS</i>	
Nazwisko: <i>Last name:</i>				Imię: <i>First name:</i>									
Numer licencji (jeśli dotyczy): <i>Licence number (if any):</i>				Data urodzenia lub PESEL: <i>Date of birth or PESEL::</i>									
2 DANE Z EGZAMINU / SKILL TEST [FCL.125] / PROFICIENCY CHECK [FCL.140.H] DETAILS													
Data (dd/mm/rrrr) przesłania notyfikacji egzaminu do ULC: <i>Date (dd/mm/yyyy) of ST / PC Notification to the ULC:</i>													
Typ /wariant śmigłowca <i>Type / variant of helicopter:</i>						Znaki rozpoznawcze: <i>Aeroplanes registration:</i>							
Data egzaminu <i>Date of ST / PC</i>	Lotnisko lub miejsce startu <i>Departure aerodrome or site:</i>	Lotnisko lub miejsce lądowania <i>Destination aerodrome or site:</i>	Czas rozpoczęcia <i>Off block time</i>		Czas startu <i>Take-off time</i>		Czas lądowania <i>Landing time</i>		Czas zakończenia <i>On block time</i>		Całkowity czas lotu: <i>Total time of flight</i>		
			godz. <i>hrs</i>	min. <i>min</i>	godz. <i>hrs</i>	min. <i>min</i>	godz. <i>hrs</i>	min. <i>min</i>	godz. <i>hrs</i>	min. <i>min</i>	godz. <i>hrs</i>	min. <i>min</i>	
Razem / total													
3 WYNIK KOŃCOWY EGZAMINU / RESULT OF THE ST / PC												<i>pola wyboru zaznacz znakiem X /mark the checkboxes with a sign X</i>	
<input type="checkbox"/> ZALICZONY / PASSED				<input type="checkbox"/> CZĘŚCIOWO ZALICZONY / PARTIAL PASSED				<input type="checkbox"/> NIEZALICZONY / FAILED					
Uwaga: w przypadku niezaliczenia egzaminu, wpisać przyczynę i zalecenia do szkolenia <i>Note: if the applicant fails the exam, the examiner shall indicate the reasons and recommendations for training</i>													
Uprawnienia ograniczają się do typu i wariantu śmigłowca, na którym przeprowadzono egzamin praktyczny lub kontrolę umiejętności: <i>The privileges will be restricted to the type and variant used for the skill test or the proficiency check:</i>													
Typ /wariant śmigłowca: <i>Type / variant of helicopter:</i>													
<input type="checkbox"/> * Znajomość języka polskiego - poziom 6 Korespondencja radiowa prowadzona w języku: <input type="checkbox"/> polskim <input type="checkbox"/> angielskim													
(*) Dotyczy obywateli polskich z biegłą znajomością języka polskiego oraz osób obywatelstwa innego niż polskie, legitymujących się świadectwem maturalnym z języka polskiego, dla których szkolenie teoretyczne lub praktyczne były prowadzone w języku polskim.													
Ja, niżej podpisany egzaminator: Otrzymałem informację od wnioskodawcy dotyczące jego wyszkolenia, doświadczenia i zaświadczam, że są zgodne z wymaganiami EASA Part-FCL Potwierdzam, że przyjąłem ustny egzamin z wiedzy teoretycznej (jeżeli jest wymagany) Potwierdzam, że wszystkie wymagane manewry i ćwiczenia zostały wykonane, chyba że powyżej określono inaczej w przypadku niezaliczenia lub zaliczenia częściowego <i>I, the undersigning examiner;</i> <i>I have received information from the applicant regarding his/her experience and instruction and certify that this complies with the requirements of EASA Part-FCL.</i> <i>I confirm that the applicant's theoretical knowledge has been confirmed by verbal examination (where applicable)</i> <i>I confirm that all the required manoeuvres and exercises have been completed, unless specified otherwise above in the case of fail or partial pass</i> <i>I hereby declare that I have reviewed and applied the relevant national procedures and requirements of the applicant's competent authority contained in version</i> <i>of the Examiner Differences Document. (insert document version)</i>													
Miejsce i data: <i>Location and date</i>						Numer licencji Egzaminatora: <i>Examiner's licence number</i>							
Podpis Egzaminatora: <i>Examiner's signature</i>						Nazwisko Egzaminatora (WIELKIMI LITERAMI): <i>Examiner's name (BLOCK CAPITALS)</i>							
Podpis Egzaminowanego: <i>Signature of Applicant</i>						Numer upoważnienia Egzaminatora: <i>Examiner's certificate number</i>							
Kandydat ukończył szkolenie praktyczne w ośrodku: <i>Applicants has completed practical training in organisation:</i>													
						Nr certyfikatu / certificate number			Nazwa ośrodka / name organisation				

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO Komisja Egzaminacyjna

Wzór Nr 10L.

Załącznik 1 [AMC2 FCL.125] do Protokołu / Appendix 1 [AMC2 FCL.125] to Form / Nr / /

We wszystkich sekcjach obowiązuje korzystanie z list kontrolnych, pilotowanie śmigłowca według zewnętrznych punktów odniesienia, stosowanie procedur przeciwołodziennowych i odłodziennowych, itp. / Use of checklist, airmanship, control of helicopter by external visual reference, anti/de-icing procedures, etc. apply in all sections.		zaznacz znakiem / mark with a sign X	
SEKCJA 1 CZYNNOŚCI KONTROLNE I PROCEDURY PRZED LOTEM I PO LOCIE SECTION 1 PRE-FLIGHT OR POST-FLIGHT CHECKS AND PROCEDURES		ZALICZONY Passed	NIEZALICZONY Failed
a.	Znajomość śmigłowca (np. dziennik techniczny, paliwo, masa i wyważenie, osiągi), planowanie lotu, NOTAM, pogoda / Helicopter knowledge, (e.g. technical log, fuel, mass and balance, performance), flight Planning, NOTAMS, and weather briefing.		
b.	Przegląd lub obsługa śmigłowca przed lotem, lokalizacja części oraz przydatność / Pre-flight inspection or action, location of parts and purpose		
c.	Przegląd kabiny pilota, procedury startowe śmigłowca / Cockpit inspection, starting procedure		
d.	Sprawdzenie przyrządów nawigacyjnych i łączności, wybór i ustawienie częstotliwości / Communication and navigation equipment checks, selecting and setting frequencies		
e.	Procedury przedstartowe oraz współpraca z organami ATC, procedury radiotelefoniczne / Pre-take-off procedure, and ATC liaison		
f.	Parkowanie, wyłączenie i procedury po locie / Parking, shutdown and post-flight procedure		
SEKCJA 2 MANEWRY W ZAWISIE, PILOTAŻ ZAAWANSOWANY ORAZ TERENY OGRANICZONE SECTION 2 HOVER MANOEUVRES, ADVANCED HANDLING AND CONFINED AREAS		ZALICZONY Passed	NIEZALICZONY Failed
a.	Start i lądowanie (oderwanie i przyziemienie) / Take-off and landing (lift off and touch-down)		
b.	Kołowanie i podlot na miejsce startu / Taxi and hover taxi		
c.	Zawis stacjonarny z wiatrem czołowym, boczny i tylny / Stationary hover with head, cross and tail wind		
d.	Zakręty w zawisie stacjonarnym, 360° w lewo i w prawo (obrotu w miejscu) / Stationary hover turns, 360° left and right (spot turns)		
e.	Manewry w zawisie do przodu, w bok i do tyłu / Forward, sideways and backwards hover manoeuvring		
f.	Symulowana awaria silnika w zawisie / Simulated engine failure from the hover		
g.	Szybkie zatrzymanie pod wiatr i z wiatrem / Quick stops into and downwind		
h.	Lądowania i starty w terenie opadającym lub w miejscach nieprzygotowanych / Sloping ground or unprepared sites landings and take-offs		
i.	Starty (różne profile) / Take-offs (various profiles)		
j.	Start z wiatrem boczny i tylny (jeżeli możliwe) / Crosswind and downwind take-off (if practicable)		
k.	Start przy maksymalnej masie startowej (rzeczywistej lub symulowanej) / Take-off at maximum take-off mass (actual or simulated)		
l.	Podejścia do lądowania (różne profile) / Approaches (various profiles)		
m.	Start i lądowanie przy ograniczonej mocy / Limited power take-off and landing		
n.	Autorotacje (egzaminator FE wybiera dwa manewry z następującego zakresu: autorotacja podstawowa, maksymalnego zasięgu, na małej prędkości, z zakretem o 360°) Autorotations (FE to select two items from the following: basic, range, low speed, and 360° turns)		
o.	Lądowanie autorotacyjne / Autorotative landing		
p.	Praktyczne lądowanie przymusowe z odzyskaną mocą / Practice forced landing with power recovery		
q.	Próba silnika, technika rekonesansu, technika podejścia i odlotu / Power checks, reconnaissance technique, approach and departure technique		
SEKCJA 3 NAWIGACJA I PROCEDURY PODCZAS PRZELOTU SECTION 3 NAVIGATION AND EN-ROUTE PROCEDURES		ZALICZONY Passed	NIEZALICZONY Failed
a.	Nawigacja i orientacja na różnych wysokościach, czytanie mapy / Navigation and orientation at various altitudes or heights and map reading		
b.	Kontrola wysokości bezwzględnej lub względnej, prędkości i kierunku, obserwacja przestrzeni powietrznej oraz ustawianie wysokościomierza / Altitude or height, speed, heading control, observation of airspace and altimeter setting		
c.	Monitorowanie przebiegu lotu, dziennik nawigacyjny, zużycie paliwa, maksymalny czas lotu, przybliżony czas przylotu, ocena błędów w utrzymaniu nakazanej linii drogi i powrót na nią po odchyleniu, monitorowanie przy użyciu przyrządów / Monitoring of flight progress, flight-log, fuel usage, endurance, ETA, assessment of track error, re-establishment of correct track and instrument monitoring		
d.	Obserwacja warunków pogodowych, planowanie wariantów / Observation of weather conditions and diversion planning		
e.	Unikanie kolizji (procedury obserwacji zewnętrznej) / Collision avoidance (look-out procedures)		
f.	Współpraca z organami kontroli ruchu lotniczego oraz przestrzeganie przepisów / ATC liaison with due observance of regulations		
SEKCJA 4 PROCEDURY LOTU I MANEWRY SECTION 4 FLIGHT PROCEDURES AND MANOEUVRES		ZALICZONY Passed	NIEZALICZONY Failed
a.	Lot poziomy, kontrola kierunku, wysokości bezwzględnej lub względnej i prędkości / Level flight, control of heading, altitude or height and speed		
b.	Zakręty na wznoszeniu i opadaniu na wskazanym kursie / Climbing and descending turns to specified headings		
c.	Zakręty w locie poziomym z przechyleniem 30°, o 180° do 360° w lewo i prawo / Level turns with up to 30° bank, 180° to 360° left and right		
SEKCJA 5 PROCEDURY W SYTUACJACH ANORMALNYCH I AWARYJNYCH (SYMULOWANE GDZIE JEST TO WYMAGANE) SECTION 5 ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES (SIMULATED WHERE APPROPRIATE)		ZALICZONY Passed	NIEZALICZONY Failed
Uwaga Egzaminator wybiera 4 z następujących elementów: Note The FE selects 4 items from the following:			
a.	Niesprawność silnika, w tym awaria sterowania, oblodzenie gaźnika lub silnika, instalacji olejowej, według wymagania / Engine malfunctions, including governor failure, carburettor or engine icing and oil system, as appropriate		
b.	Nieprawidłowe działanie instalacji paliwowej / Fuel system malfunction		
c.	Nieprawidłowe działanie instalacji elektrycznej / Electrical system malfunction		
d.	Nieprawidłowe działanie instalacji hydraulicznej, w tym podejście i lądowanie bez pracującej instalacji hydraulicznej, według wymagania / Hydraulic system malfunction, including approach and landing without hydraulics, as applicable		
e.	Nieprawidłowe działanie wirnika nośnego lub systemu równoważenia momentu obrotowego (jedynie na symulatorze FFS lub omówienie teoretyczne) / Main rotor and/or anti-torque system malfunction (FFS or discussion only)		
f.	Czynności w przypadku pożaru, w tym kontrola wykrywania i usuwania dymu, według wymagania / Fire drills, including smoke control and removal, as applicable		
g.	Inne procedury w sytuacjach anormalnych i awaryjnych przewidziane w odpowiedniej instrukcji użytkownika w locie / Other abnormal and emergency procedures as outlined in appropriate flight manual		
Nazwisko kandydata / applicant's last name		Data: / date	Podpis Egzaminatora: / Signature of examiner

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO Komisja Egzaminacyjna

Wzór nr 10L.

UWAGA:

Protokół Wzór nr 10L

przeznaczony do egzaminu praktycznego na licencję LAPL(H) [FCL.125] oraz do kontroli umiejętności w celu spełnienia wymagań bieżącej praktyki [FCL.140.H(b)].

Nie dotyczy egzaminu praktycznego mającego wykazać odpowiedni poziom umiejętności praktycznych na nowym typie śmigłowca [FCL.135.H(a)(2)]. Egzamin ten należy udokumentować na odpowiednim protokole: Wzór nr 12.2.

FCL.125 LAPL — egzamin praktyczny

- a) Osoba ubiegająca się o licencję LAPL musi wykazać podczas egzaminu praktycznego, że potrafi, jako pilot dowódca statku powietrznego odpowiedniej kategorii, wykonywać stosowne procedury i manewry ze stopniem kompetencji wymagany dla nadawanych uprawnień.
- b) Kandydat do egzaminu praktycznego przechodzi wcześniej szkolenie w locie na tej samej klasie lub typie statku powietrznego, jaki będzie użyty do przeprowadzenia egzaminu. Do czasu wpisania do licencji kolejnych rozszerzeń zgodnie z niniejszą podczęścią nadane uprawnienia ograniczają się do klasy lub typu statku powietrznego użytego do przeprowadzenia egzaminu praktycznego.
- c) Oceny zaliczające
 - 1) Egzamin praktyczny jest podzielony na różne sekcje, które odpowiadają różnym fazom lotu właściwym dla danej kategorii pilotowanego statku powietrznego.
 - 2) Niezaliczenie jednego punktu sekcji powoduje niezaliczenie całej sekcji. W przypadku gdy kandydat nie zaliczy tylko jednej sekcji, powtarza tylko tę sekcję. Niezaliczenie więcej niż jednej sekcji powoduje niezaliczenie całego egzaminu.
 - 3) W razie potrzeby powtórzenia egzaminu zgodnie z pkt 2, niezaliczenie którejkolwiek z sekcji, a dotyczy to również sekcji zdanych przy poprzednim podejściu, powoduje niezaliczenie całego egzaminu.
 - 4) W przypadku gdy kandydat nie otrzyma zaliczenia wszystkich sekcji egzaminu w dwóch podejściach, musi odbyć dodatkowe szkolenie praktyczne.

AMC1 FCL.120; FCL.125

EGZAMIN Z WIEDZY TEORETYCZNEJ ORAZ EGZAMIN PRAKTYCZNY DO LICENCJI LAPL

(b) Egzamin praktyczny

Dalsze szkolenie może być wymagane w przypadku niezaliczenia egzaminu praktycznego lub jego części. Nie powinno być ograniczeń co do ilości możliwych podejść do egzaminu praktycznego.

(c) Sposób przeprowadzania egzaminu

- (1) Jeżeli kandydat zdecyduje się przerwać egzamin praktyczny z powodów uznanych przez egzaminatora FE za niewystarczające, kandydat powinien powtórzyć cały egzamin. Jeżeli egzamin zostaje przerwany z powodów uznanych przez egzaminatora za wystarczające, podczas dalszego lotu sprawdza się tylko te sekcje, które nie zostały ukończone do momentu przerwania egzaminu.
- (2) Jakikolwiek manewr lub procedura objęta egzaminem może być powtórzona przez kandydata tylko jeden raz. Egzaminator może przerwać egzamin w każdym momencie, jeżeli uzna, że poziom umiejętności wykazywany przez kandydata wymaga powtórzenia całego egzaminu.
- (3) Od kandydata wymaga się pilotowania statku powietrznego od momentu, w którym można wykonywać czynności pilota dowódcy oraz wykonywania lotu w taki sposób, jakby na statku powietrznym nie było innego członka załogi.

Odpowiedzialność za lot musi być ustalona zgodnie z przepisami krajowymi.

AMC2 FCL.125 LAPL — Egzamin praktyczny

ZAKRES EGZAMINU PRAKTYCZNEGO DO WYDANIA LICENCJI LAPL(H)

(a) Trasa lotu egzaminu praktycznego powinna zostać wybrana przez egzaminatora FE. Trasa powinna kończyć się na lotnisku odlotu lub na innym lotnisku. Kandydat powinien odpowiadać za planowanie lotu oraz dopilnować, aby na pokładzie znajdowała się całość sprzętu i dokumentacji potrzebnej do wykonania lotu. Część nawigacyjna egzaminu powinna składać się z co najmniej dwóch odcinków, z czego każdy powinien trwać co najmniej 10 minut. Egzamin praktyczny może być przeprowadzany w trakcie dwóch lotów..

(b) Kandydat powinien poinformować egzaminatora o wykonanych przez siebie czynnościach kontrolnych i obowiązkach, w tym dotyczących identyfikacji pomocy radionawigacyjnych. Czynności kontrolne należy wykonać zgodnie z instrukcją użytkownika w locie lub zatwierdzoną listą kontrolną lub podręcznikiem pilota (pilot operating handbook) dla śmigłowca, w którym przeprowadzany jest egzamin. Podczas poprzedzających lot przygotowań do egzaminu kandydat powinien być zobowiązany do określenia ustawień mocy i prędkości. Dane dotyczące osiągnięć dla startu, podejścia do lądowania i lądowania powinny być obliczone przez kandydata zgodnie z instrukcją operacyjną lub instrukcją użytkownika w locie dla danego wykorzystywanego śmigłowca.

ZAKRES TOLERANCJI PODCZAS EGZAMINU PRAKTYCZNEGO

(c) Kandydat powinien wykazać się umiejętnością:

- (1) pilotowania śmigłowca w ramach jego ograniczeń;
- (2) płynnego i dokładnego wykonywania wszystkich manewrów;
- (3) właściwej oceny sytuacji i wykorzystania zespołu umiejętności lotniczych;
- (4) stosowania wiedzy lotniczej;
- (5) zachowywania kontroli nad śmigłowcem przez cały czas w taki sposób, że nigdy nie ma wątpliwości co do pozytywnego wyniku wykonanej procedury lub manewru.

(d) Przedstawione poniżej tolerancje mają charakter ogólnych wytycznych. Egzaminator powinien uwzględnić występowanie turbulencji, właściwości pilotażowe oraz osiągi wykorzystywanego śmigłowca:

- (1) wysokość:
 - (i) lot normalny do przodu ± 150 stóp
 - (ii) symulowana poważna sytuacja awaryjna ± 200 stóp
 - (iii) zawis w zasięgu wpływu ziemi (IGE) ± 2 stopy
- (2) prędkość:
 - (i) start i podejście $+15/-10$ węzłów
 - (ii) wszystkie pozostałe elementy lotu ± 15 węzłów
- (3) przemieszczanie się względem ziemi:
 - (i) start zawis w zasięgu wpływu ziemi (IGE) ± 3 stopy
 - (ii) lądowanie bez ruchów do przodu lub tyłu

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO Komisja Egzaminacyjna

Wzór Nr 10L.

NOTE:

Form Wzór nr 10L

intended for the LAPL(H) skill examination [FCL.125] and for proficiency testing to meet ongoing practice requirements [FCL.140.H(b)].

Does not apply to a skill test to demonstrate an adequate level of practical skill in the new class [FCL.135.H(a)(2)]. This examination must be documented in the appropriate report: Wzór nr 12.2.

FCL.125 LAPL — Skill test

(a) Applicants for an LAPL shall demonstrate through the completion of a skill test the ability to perform, as PIC on the appropriate aircraft category, the relevant procedures and manoeuvres with competency appropriate to the privileges granted.

(b) Applicants for the skill test shall have received flight instruction on the same class or type of aircraft to be used for the skill test. The privileges will be restricted to the class or type used for the skill test until further extensions are endorsed on the licence, in accordance with this Subpart.

(c) Pass marks

(1) The skill test shall be divided into different sections, representing all the different phases of flight appropriate to the category of aircraft flown.

(2) Failure in any item of a section will cause the applicant to fail the entire section. If the applicant fails only 1 section, he/she shall repeat only that section. Failure in more than 1 section will cause the applicant to fail the entire test.

(3) When the test needs to be repeated in accordance with (2), failure in any section, including those that have been passed on a previous attempt, will cause the applicant to fail the entire test.

(4) Failure to achieve a pass in all sections of the test in 2 attempts will require further practical training.

AMC1 FCL.120; FCL.125

THEORETICAL KNOWLEDGE EXAMINATION AND SKILL TEST FOR THE LAPL

(b) Skill test

Further training may be required following any failed skill test or part thereof. There should be no limit to the number of skill tests that may be attempted.

(c) Conduct of the test

(1) If the applicant chooses to terminate a skill test for reasons considered inadequate by the FE, the applicant should retake the entire skill test. If the test is terminated for reasons considered adequate by the FE, only those sections not completed should be tested in a further flight.

(2) Any manoeuvre or procedure of the test may be repeated once by the applicant. The FE may stop the test at any stage if it is considered that the applicant's demonstration of flying skill requires a complete retest.

(3) An applicant should be required to fly the aircraft from a position where the PIC functions can be performed and to carry out the test as if there is no other crew member. Responsibility for the flight should be allocated in accordance with national regulations.

AMC2 FCL.125 LAPL – Skill test

CONTENTS OF THE SKILL TEST FOR THE ISSUE OF A LAPL(H)

(a) The area and route to be flown for the skill test should be chosen by the FE. The route should end at the aerodrome of departure or at another aerodrome. The applicant should be responsible for the flight planning and should ensure that all equipment and documentation for the execution of the flight are on board. The navigation section of the test should consist of at least two legs, each leg of a minimum duration of 10 minutes. The skill test may be conducted in two flights.

(b) An applicant should indicate to the FE the checks and duties carried out, including the identification of radio facilities. Checks should be completed in accordance with the flight manual or the authorised checklist or pilot operating handbook for the helicopter on which the test is being taken. During pre-flight preparation for the test the applicant should be required to determine power settings and speeds. Performance data for take-off, approach and landing should be calculated by the applicant in compliance with the operations manual or flight manual for the helicopter used.

FLIGHT TEST TOLERANCE

(c) The applicant should demonstrate the ability to:

(1) operate the helicopter within its limitations;

(2) complete all manoeuvres with smoothness and accuracy;

(3) exercise good judgment and airmanship;

(4) apply aeronautical knowledge;

(5) maintain control of the helicopter at all times in such a manner that the successful outcome of a procedure or manoeuvre is never seriously in doubt.

(d) The following limits are for general guidance. The FE should make allowance for turbulent conditions and the handling qualities and performance of the helicopter used:

(1) height:

(i) normal forward flight	± 150 ft
(ii) with simulated major emergency	± 200 ft
(iii) hovering IGE flight	± 2 ft

(2) speed:

(i) take-off approach	+15/-10 knots
(ii) all other flight regimes	± 15 knots

(3) round drift:

(i) take-off hover IGE	±3 ft
(ii) landing	no sideways or backward movement